



AR1K05
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PATTOGATOTT KUKORICA
KÉSZÍTŐ

Figyelem: olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban.

Későbbi használatra megőrzendő fontos utasítások. A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint mozgássérült, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő személyek vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalatokkal vagy ismeretekkel, kizárólag megfelelő felügyelet alatt, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak a vonatkozó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kor fölött vagy felügyelet alatt végezhetik.

A készüléket és annak vezetékeit 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.

A készüléket tilos külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel működtetni.



A készülék felületei használat során felmelegszenek.

A készülék tisztításához olvassa el a **KARBANTARTÁS** bekezdést. A hálózati kábel sérülése esetén a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizközpontokban lehet kicseréltetni. A készüléket háztartásban történő élelmiszerszáritásra tervezték és gyártották. Éppen ezért minden más fajta felhasználás

helytelennek és veszélyesnek minősül. Ez a készülék háztartásbeli pattogatott kukorica készítőként lett gyártva és tervezve. Ezért bármely egyéb felhasználás helytelennek és veszélyesnek minősül. Egyszerre maximum a készülékhez mellékelte, egy kanálnyi kukoricát tegyen a gépbe. Ne tegyen nagyobb mennyiségű kukoricát a gépbe.

Ne működtesse egy adag kukorica kipattogatásánál tovább a gépet (ez körülbelül 3 perc). Húzza ki a tápellátásból és a következő adag kipattogatása előtt hagyja lehűlni körülbelül 10-12 percig.

Figyelmeztetések

HU

A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseinek jeleit. Látható sérülések esetén ne használja és forduljon szakképzett technikushoz. A csomagolás egyes részeit tartsa gyermekektől távol.

A készülék nem gyermekjáték: elektromos eszköz, melyet a szükséges elővigyázatossággal kell kezelni. A készülék csatlakoztatása előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az adattáblán szereplő értékkel.

A készülék elektromos biztonsága kizárólag akkor garantálható, ha hatékony földelési rendszerhez csatlakoztatják.

Ha a csatlakozó és az aljzat nem kompatibilis, akkor az aljzatot kell kicserélni egy szakemberrel a megfelelő típusra. Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbító-kábeleket, amelyek nem felelnek meg a jelenlegi biztonsági szabványoknak, vagy amelyek túllépik az aktuális teherbírási kapacitási korlátokat.

A készüléket válassza le a hálózatról, amikor nem használja. Ne húzza a hálózati kábelt vagy magát a készüléket a dugó aljzatról történő kihúzásához. Az elektromos készülékek használatához be kell tartani néhány alapvető előírást:

- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- Mezítláb ne használja a készüléket.
- Ne hagyja, hogy a berendezés ki legyen téve az időjárás hatásainak (esőnek, napfénynek).
- Ne kezelje durván a készüléket.

Meghibásodás esetén azonnal válassza le a készüléket. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba. Ha úgy dönt, hogy nem kívánja tovább használni a készüléket, tegye használhatatlanná a tápkábel átvágásával persze csak a konnektorból való kihúzását követően. A berendezés meghibásodása vagy helytelen működése esetén azonnal húzza ki azt az áramforrásból. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

A készüléket az utasításokban leírt háztartásbeli használatra tervezték és gyártották. Ezért bármely egyéb felhasználás helytelennek és veszélyesnek minősül.

Külföldön ne használja a készüléket.

A készüléket biztonsági okokból sosem szabad kinyitni.

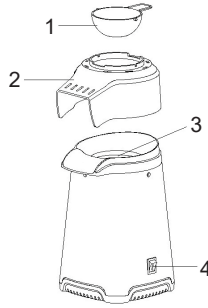
Használat során a készüléket egy lapos felületen tartsa.

Annak elkerülése érdekében, hogy a gyermekek a forró alkatrészekhez érhessenek, a készüléket legalább 85 cm magasan található felületre kell helyezni.

Hagyjon helyet a készülék mellett minden oldalról, és ne fedje le semmilyen más tárggyal. Ne helyezze a kábelt hőforrások közelébe.

A készüléket ne helyezze sütők, mikrohullámú sütők fölé vagy alá vagy gáz főzőlapok közelébe.

- 1 - Kanál
- 2 - Átlátszó fedél
- 3 - Belső tároló
- 4 - ON/OFF (be/ki) kapcsoló



A készüléken feltüntetett műszaki adatok.

Használati utasítás

Az első használat.

Az első használat előtt a KARBANTARTÁS részben található utasításoknak megfelelően tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét, a fedelet és a kanalat.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a fedél (2) biztosan illeszkedik a készülék vázára.

A készüléket lapos felületen tartsa.

Mielőtt kihúzná az eszközt a csatlakozóaljzatból, bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „OFF” állásban van.

Helyezze a pattogatott kukorica gyújtót a fedél nyílása alá.

Távolítsa el a kanalat (1) és töltsze meg kukoricával.

NB: egy teljes kanál elég egyszerre. Ha egy kanálnál többet használ, akkor túltöltheti a gépet és nem fog megfelelően működni.

Ha túltölti a gépet, akkor alul odaéghet a kukorica, mert nem tud kipattogni a gépből. Helyezze az egy kanál kukoricát az előre elhelyezett belső tárolóba (3), majd tegye vissza a kanalat a fedél alá. Kapcsolja be a gépet és várjon körülbelül 40 másodpercet. Forró pattogatott kukorica fog kijönni a lyukon keresztül, és bele fog esni a tárolóba. A pattogatott kukorica 3 percen belül elkészül.

Ha készen van a pattogatott kukorica készítésével, kapcsolja ki a gépet és húzza ki a csatlakozót.

Döntse előre a készüléket, hogy ellenőrizze, az összes pattogatott kukorica kijött.

FIGYELMEZTETÉS

Ne távolítsa el az átlátszó fedelet, amikor a készülék be van kapcsolva. Ha eltávolítja az átlátszó fedelet, amikor a készülék be van kapcsolva, a művelet megáll és a felhasználó megsérülhet a feltörő forró levegőtől. Egy adag elkészítésénél (körülbelül 3 perc) tovább ne működtesse a készüléket; kapcsolja ki a készüléket és a következő adag elkészítése előtt hagyja 10-12 percig lehűlni.

FIGYELMEZTETÉS

A káreset elkerülése érdekében más alapanyagokat ne adjon hozzá, ideértve az olajat, zsírt, vaját, margarint, sót vagy cukrot. Soha ne tegyen ételízesítőket vagy olajat a belső tárolóba. Távolítsa el a pattogatott kukoricát, mielőtt hozzáadná az ízesítőt.

Karbantartás

Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és engedje alaposan lehűlni a készüléket.

Várjon legalább 15 percet.

Ne használjon súrolószert sem a készülék belsejében, sem a külsején.

A fedelet és a kanalat forró vízben, mosogatószerrel lehet mosni.

Ne tegye az alkatrészeket mosogatógépbe. Kizárólag kézzel mossa meg őket.

Összeszerelés előtt alaposan szárítsa meg minden alkatrészt.

Ne használjon nagyon nedves vegyi anyagokat, folyadékokat vagy rongyot, hogy a víz ne juthasson be a készülékbe és ne okozhasson helyrehozhatatlan károkat.

SOHA NE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET.



AR1K05
INSTRUCTIONS FOR USE
POPCORN MAKER

Attention : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.

Children must not play with the unit. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.

The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.



The surfaces are subject to heating up during use.

To clean the appliance, refer to the MAINTENANCE chapter.

If the power cable is damaged, it must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer in order to prevent any risks.

The device has been designed and manufactured to be used in domestic households as a food dehydrator. Any other use, therefore, is deemed incorrect and thus, dangerous.

The appliance has been manufactured and designed for use in households as a popcorn machine. Any other use is, therefore, considered improper and thus, dangerous. The maximum amount of corn for each batch is the equivalent of one full scoop, supplied with the machine. Do not place larger quantities of corn in the machine. Do not operate the machine for longer than it takes to produce one batch (about 3 minutes). Disconnect it from the power supply and let it cool for about 10-12 minutes before preparing another batch.

Warnings

EN

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.

- Do not use the appliance when barefoot.

- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).

- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable of course, after disconnecting it from the socket.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance was created and designed for use in domestic environments as indicated in the instructions. Any other use is therefore considered improper and thus dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat surface.

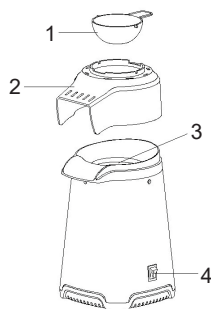
To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

Leave space around all other surfaces of the appliance and do not cover with other objects.

Do not place the cord near sources of heat.

Do not place the appliance above or below other ovens, microwave ovens or close to gas stoves.

- 1 - Scoop
- 2 - Clear top cover
- 3 - Inner container
- 4 - ON/OFF switch



Technical data indicated on the appliance.

Instructions for use

First use.

Before the first use, clean the inside and outside of the appliance, the top cover and scoop as indicated in the MAINTENANCE section.

Make sure the top cover (2) is firmly fitted to the body of the appliance before using it.

Place the appliance on a flat surface.

Make sure the switch is in the "OFF" position before plugging the appliance into a power socket.

Place the popcorn collection container under the cover opening.

Remove the scoop (1) and fill it with corn.

NB: one full scoop is sufficient each time. Using more than one full scoop may overflow the machine and prevent it from working correctly.

Overloading the machine may cause the popcorn to burn at the bottom because it cannot be released.

Place the scoop of corn in the ready-positioned inner container (3) and put the scoop back under the cover.

Switch the machine on and wait about 40 seconds. Hot popcorn will start coming out of the hole and falling into the

container. The popcorn will be ready in about 3 minutes.

When you have finished making popcorn, switch the machine off and pull out the plug.

Tip the appliance forwards to check that all the popcorn has come out.

WARNING

Do not remove the clear cover when the appliance is switched on. If you remove the clear cover while the appliance is switched on, the operation will be halted and the user could risk harm from the hot air that is released.

Do not use the appliance for more than one batch (about 3 minutes); switch the appliance off and let it cool for about 10-12 minutes before making a new batch.

WARNING

Do not add other ingredients, such as oil, pastry fat, butter, margarine, salt or sugar to avoid causing damage. Never add condiments or oil to the inner container. Remove the popcorn before adding any flavouring.

Maintenance

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

Wait at least 15 minutes.

Use a soft, non-abrasive cloth to clean both the inside and outside of the appliance.

The top cover and scoop can be washed with hot water and detergent.

Do not put the parts in the dishwasher. Always wash them by hand.

Thoroughly dry all the parts before reassembling them.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Használati feltételek

A garancia időtartama 24 hónap.

A garancia csak akkor érvényes, ha a garanciajegy megfelelően ki van töltve, és a vásárlás dátumát tartalmazó nyugtával kerül benyújtásra.

A garancia a készüléket alkotó olyan alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt már eredetileg is hibásak voltak.

A garancia lejárát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állapotok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az utasításokban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

Korlátozások

A garancia alapján fennálló összes jog és a felelősségünk érvényét veszti, ha a készüléket:

- arra jogosulatlan személyek helytelenül használják

- helytelenül használják, tárolják vagy szállítják.

A garancia nem terjed ki a külső megjelenés sérüléseire, vagy bármilyen egyéb esetre, amely nem akadályozza meg a szabályos működést.

Ha az anyag kiválasztásával és a termék elkészítésével kapcsolatos bármely óvatosság ellenére hibát tapasztal, vagy ha bármilyen információra vagy tanácsra van szüksége, forduljon a helyi kereskedőhöz.

FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ

„Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma a készüléken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket élettartamának végén a többi hulladéktól külön kell ártalmatlanítani.



A felhasználónak ezért el kell szállítania a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szolgáló megfelelő központba, vagy vissza kell adnia azokat a kereskedőnek új, azonos számú és azonos típusú készülékek vásárlása esetén.

A berendezések későbbi újrafeldolgozás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás érdekében történő megfelelő elkülönített gyűjtése hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újra-felhasználását és/vagy újrahasznosítását.

A terméknek a felhasználó által történő visszaélészerű kezelése esetén a hatályos jogszabályokkal összhangban közigazgatási bírságot kell kiszabni.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

**USER INFORMATION**

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.



POLY POOL S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it